



SEIGNOSSE



DOCUMENTO DE
HERMANAMIENTO

PRÉSENTATION

3 620 ha
superficie total

72
hectáreas protegidas

6 km
de playa

2
escuelas

1
reserva natural

2
lagunas

72 %
de bosque

«Le Bourg»
centro histórico de la ciudad

4.000
habitantes al año

SITUACIÓN

Seignosse es una ciudad costera del sur oeste de Francia, situada en el departamento de las Landas, en la región de Nueva Aquitania.

40.000
habitantes en temporada estival



El océano
complejo y zona residencial



ACCESO

→ BIARRITZ

Aeropuerto y estación de tren.
A 45 min por A 63

→ BORDEAUX

Burdeos aeropuerto y estación de tren.
A 2:00 por A 63

→ TOULOUSE

Toulouse aeropuerto y estación de tren. A
3:00 por A 64

MEDIO AMBIENTE

El territorio del municipio presenta una gran diversidad de paisajes: el litoral, las dunas boscosas, los lagos litorales, el lago marino, el bosque de pinos, el pueblo, aldeas y «airials» (palabra gascona que designa el terreno alrededor de una casa aislada del poblado).

EL OCÉANO

Pionera en el desarrollo del surf en Francia, Seignosse cuenta con cuatro míticos lugares: Les Estagnots, Les Bourdaines, Le Penon y Les Casernes. Las 6 playas de arena fina están vigiladas de mayo a septiembre. Dos de ellas se distinguen con la certificación «Bandera Azul», garantía de calidad ambiental y que valoriza los municipios que llevan a cabo una política de desarrollo turístico sostenible.



LA DUNA

Seignosse cuenta con 6 km de dunas litorales, creadas artificialmente en el siglo XIX para proteger el naciente bosque y la ciudad.

Hoy es un espacio protegido, administrado por el Instituto Nacional de Bosques y por el municipio. Cada año se programan múltiples actividades para mantener, proteger y consolidar la duna de Seignosse.

EL BOSQUE

El bosque se extiende por todo nuestro territorio. Se compone de un 90% de pinos marítimos, un 10% de alcornoques y robles pedunculados. Es uno de los bosques más importantes en alcornoques de la región. Mayoritariamente de propiedad privada, queda, sin embargo, abierto y accesible a todos. Es un bosque productivo: cada año, se cortan y se replantan varias decenas de hectáreas.



LA RESERVA NATURAL DE LA LAGUNA NEGRA

Zona húmeda protegida de 52 hectáreas, es uno de los principales lugares naturales visitados en la región de las Landas. La reserva se compone de una laguna rodeada de un bosque pantanoso que alberga una gran variedad de flora y fauna.



LOS BARRIOS DEL CENTRO URBANO Y DEL OCÉANO

La mayor parte de las viviendas se sitúan en el casco urbano, corazón del pueblo, donde se concentran los servicios a la población, escuelas, guarderías y comercios de proximidad.

Hay zonas residenciales que bordean la costa del océano, tal como el complejo del Penon, que cobra vida y se anima mucho sobre todo en verano.



Seignossais y Seignossais: ¿Quiénes somos?

« Seignosse es una ciudad de talla humana, ni demasiado grande, ni demasiado pequeña donde se vive bien. Su situación geográfica privilegiada, bordeando el océano, cerca de los Pirineos, rodeada de lagos y de bosques de pinos, ofrece una agradable vida inigualable.

Seignosse se enorgullece de este entorno natural propicio para un buen desarrollo personal y familiar. Su cercanía de ciudades más importantes, como Bayonne, Biarritz favorece los encuentros con nuestros vecinos vascos.

La presencia de muchos comercios, instalaciones deportivas, escuelas y asociaciones hacen que nuestra ciudad sea dinámica, simpática, abierta de espíritu y acogedora.

Todas las generaciones, jóvenes, mayores, activos y jubilados conviven en Seignosse, contando en los últimos años con la instalación de varias nacionalidades que le confieren a nuestra ciudad un toque internacional.

Cabe destacar la amabilidad y la convivialidad del seignossais (habitante de Seignosse). Le gustan las fiestas, los encuentros y es muy adepto a la práctica de deportes muy diversos. «Adishatz», así decimos «adiós», aquí, en gascón».

CULTURA, PATRIMONIO Y TRADICIONES

FUERTE IDENTIDAD Y AMPLIO PATRIMONIO

El patrimonio natural de Seignosse está protegido. Las dos lagunas, la Blanca y la Negra y sus orillas son sitios clasificados de modo a preservarlos. Las dunas al noroeste del municipio también están protegidas por el programa europeo Natura 2000.

Por último, 72 hectáreas de la zona cercana a la playa de Les Casernes están protegidas por el Centro de Conservación del Litoral, establecimiento público sin equivalente en Europa cuya misión es adquirir parcelas del litoral para restaurarlas y acondicionarlas respetando los equilibrios naturales.



La identidad landesa de Seignosse está en todas partes:

- en la típica arquitectura de las casas del centro urbano, los frontones, lavaderos...
- en su gastronomía: pato (foie gras, confit, magret, ...), horticultura local, ostras, pastelería de las Landas...
- en las tradiciones: bailes con zancos, inspirados de los pastores de antaño, pelota vasca, fiestas del pueblo, pesca, caza...
- en la cultura del surf, marcada por un estilo de vida, de libertad, de armonía, de respeto de la naturaleza, de apertura a las diferentes culturas y por una aguda conciencia de las consecuencias del cambio climático y de la contaminación del océano.



Seignosse, ciudad diversa y rica en costumbres y raíces. Su identidad está en el cruce de la cultura landesa, del océano, del bosque y en el apego profundo a su ruralidad con el espíritu de una pequeña ciudad que mira hacia el futuro.

« Nuevos residentes en Seignosse, sin sorpresa tuvimos un maravilloso primer verano, multiplicamos las excursiones y las actividades. ¡Pero también el resto del año es muy atractivo!

La programación cultural es rica y diversa: espectáculos, conciertos, y para el público joven también. ¡Salimos todo el año entre amigos o con los niños!» Elsa



UNA VIDA CULTURAL DURANTE TODO EL AÑO

A lo largo del año, Seignosse conoce una oferta de ocio y cultura rica y diversa. El ayuntamiento propone varias citas anuales: Carnaval, búsqueda de huevos de Pascua, Fiestas de Seignosse, Casetas, Gran Día en Familia, Mercado navideño, fiesta de la música, festival musical «Faim d'été»... Estos eventos reúnen a todas las generaciones.

Cada mes se organizan espectáculos diversos, conciertos, teatro, lectura-espectáculo, stand up, danza...

También el arte urbano puede expresarse, con artistas que vienen regularmente a decorar espacios dedicados. Artistas residentes, varias veces al año, crean espectáculos ...que luego proponen a los niños en las escuelas.

Seignosse participa también en numerosos festivales y eventos: Little festival (música electrónica, arte de la calle y deportes de surf, 12 000 visitantes en 4 días), festival «Leer sobre la Ola» dedicado a la literatura y a los cómics juveniles, American Crazy Cars (exposición de coches antiguos), feria de Artesanía fina...

En cuanto a las infraestructuras, Seignosse alberga una biblioteca muy exitosa, la sala de conciertos más grande de la zona (Le Tube), una radio local «Côte SUD FM», y el Fondo artístico Labégorre, galería de arte que expone las obras del pintor aquitano Serge Labégorre.



VIDA ASOCIATIVA Y DEPORTIVA

UN TEJIDO ASOCIATIVO DINÁMICO

Más de cuarenta asociaciones hacen latir el corazón de Seignosse: deporte, cultura, solidaridad, ocio creativo, bienestar... Ofrecen un abanico de actividades para todos los gustos y edades, permiten la integración social de los habitantes, fomentan la solidaridad y la convivencia y contribuyen a la calidad de vida de la ciudad. Además de organizar sus propios eventos, participan en la vida del municipio, organizando comidas y regentando barras de bar durante los acontecimientos municipales.

Contribuyen a fortalecer la identidad local y la influencia de la ciudad. El ayuntamiento apoya activamente el tejido asociativo y les alienta en sus actividades.

El centro municipal de animación juvenil, a través de sus diferentes acciones acompaña a los jóvenes de 11 a 25 años para potenciar su desarrollo, su autonomía y su relación con la ciudadanía.

Proyectos de juventud, Consejo Municipal de Juventud, acciones colectivas, dispositivos de información... podrían formar parte, mañana de proyectos de hermanamiento.



« Le Mimosa es una asociación de mayores que existe desde hace 45 años. Su objetivo es romper el aislamiento de algunos, organizar momentos festivos, viajes y visitas culturales, actividades al aire libre (petanca, juego de bolos de 6), talleres animados por profesionales relacionados con el bienestar, las nuevas tecnologías, así como salidas culturales...»

Ghislaine



« Para mí, Seignosse es un enorme campo de juego, para deportista de cualquier nivel y edad. » Nicolás

UNA CIUDAD DEPORTIVA

¡En Seignosse, el deporte forma parte de nuestro modo de vida!

Es, por supuesto, uno de los municipios pioneros en el desarrollo del surf en Francia y en Europa, con lugares famosos como la playa des Estagnots y sus olas largas y poderosas. 15 escuelas de surf y un club de surf, con más de 400 miembros, enseñan este deporte. En verano, nos bañamos en agua entre 19° y 23°. También se practica kitesurf, pádel, marcha acuática...

Seignosse alberga un campo de golf de 18 hoyos, clasificado entre los 50 mejores europeos, vivero de jugadores prometedores y lugar de entrenamiento para profesionales. Diseñado por el arquitecto estadounidense Robert von Hagge en 1989, es frecuentemente clasificado entre los campos de golf más bellos de Europa. La asociación deportiva juega en segunda división nacional y es una de las mejores de Francia.

Las instalaciones municipales cuentan con un gran centro deportivo y cultural que alberga un dojo (judo, karate, capoeira, yoga, taichi), un frontón, 5 pistas de tenis, 1 campo de fútbol de competición, una bolera, 2 skateparks (donde también se practica el BMX), un city stade, parques infantiles, una pista de bolos.

35 km de carriles bici conectan la ciudad con el océano y enlazan con los municipios vecinos Capbreton, Hossegor... La «Vélodyssée», eurovelo n° 1, ruta ciclista Noruega-Portugal, atraviesa Seignosse y se puede ir hacia el sur, al País Vasco, hacia el norte, la duna del Pilat, Arcachon... Rutas que realiza a menudo el club ciclista de Seignosse.

El bosque es un escenario ideal para actividades al aire libre. Con 40 km de senderos señalizados, diferentes prácticas son posibles: btt, trail, paseos, excursiones ecuestres.

El municipio acoge numerosas competiciones deportivas durante todo el año: competiciones de surf, el Swimrun (correr y nadar), surfcasting (pesca en la playa), crossfit, torneo de golf, pala de oro, así como eventos de «deporte salud» por iniciativa de asociaciones como Octubre Rose (prevención del cáncer de mama) y DéfiDay (apoyo a adultos y niños en tratamiento oncológico).

ECONOMÍA Y ATRACTIVO

UN PUEBLO EN PLENO AUGE

Con la llegada de los nuevos habitantes, atraídos por el ambiente de plenitud de vida que ofrece el municipio, Seignosse experimenta un crecimiento demográfico constante en los últimos años.

Para acompañar esta evolución, en un contexto de preservación de este entorno de vida y de consideración de los cambios climáticos, el ayuntamiento se esmera en consultar a sus administrados, sobre varios proyectos de envergadura, recopilados en el programa «Seignosse à venir»:

- importante construcción-ampliación de una escuela, que reunirá a los dos grupos escolares en un mismo lugar
- renovación del sector playero del Penon
- reurbanización del centro de la ciudad
- reurbanización de la zona de Bourdaines, obras sobre la duna y la avenida próxima a la playa.



UNA ECONOMÍA DINÁMICA

Con una población multiplicada por 10 en verano, la economía de Seignosse está, por supuesto, orientada hacia el turismo y el ocio. La estación turística está clasificada y tiene una capacidad de 36.000 camas, lo que lo convierte en un destino de referencia en la costa de las Landas. La oferta de alojamiento es muy diversa: hoteles, pensiones, campings, complejo vacacional, alquileres y Surf camps.

Todo tipo de clientela se da cita aquí: las familias durante las vacaciones escolares, los seniors y los estudiantes en las temporadas bajas, surfistas, golfistas y amantes de los deportes al aire libre durante todo el año.

La oficina de turismo de Seignosse, una de las estructuras más dinámicas del departamento, garantiza la acogida y la información al público durante todo el año. Implementa la promoción de la ciudad, y anima a las empresas turísticas que se comprometen en marcas de calidad y eco-responsables.

La localidad ofrece una amplia oferta de restauración: fórmula de tapas, chiringuitos de playa, restaurantes entre los cuales uno de alta gastronomía con estrella Michelin. Dos mercados permiten hacer las compras, uno semanal en el centro de la ciudad, el otro estacional en el Penon, que atrae a unos 200 expositores de julio a septiembre.

Un espacio de coworking permite tanto a los lugareños como a los turistas teletrabajar.

Dos zonas de actividad acogen a numerosos artesanos de sectores tradicionales (carpinteros, soladores, mecánicos, ...) y también a toda una joven generación de artistas, creadores y artesanos que se dedican a la cuchillería, la creación de muebles, el diseño o la fabricación de productos de alimentación locales (chocolatería, cervecería, galletería...). Un festival dedicado a la artesanía se celebra cada año en la gran sala del Tube.

NUESTRO PROYECTO DE HERMANAMIENTO

La encuesta entre la población, llevada a cabo por el ayuntamiento en noviembre de 2022, ha demostrado unánimemente un real interés para que la ciudad de Seignosse y sus habitantes puedan iniciar este hermanamiento.

« Somos un grupo de mujeres y hombres voluntarios de la sociedad de Seignosse, de todas las generaciones, que desean desarrollar lazos de amistad e intercambios con los habitantes de otro municipio europeo.

Aquí presentamos tres razones por las que deseamos hermanarnos.»

El comité directivo del hermanamiento :

Pierre Pecastaings, Alcalde de Seignosse y los elegidos encargados del hermanamiento, Martine y Marc, rodeados de : Audrey, Christelle, Sylvie, Michel, Ghislaine, Amélie, Marc, Nicolas, José, Gérard.



INTERCAMBIAR, CONOCER, DESCUBRIR

A lo largo de las décadas, Seignosse ha crecido y ha prosperado con nuevos habitantes, todos atraídos por la naturaleza, la calidad de vida, las actividades deportivas, (surf, golf...). Este flujo de habitantes que viene de Francia, de Europa o incluso de más lejos, mantiene un ambiente relajado, acogedor y de mente abierta.

La población, que en su mayoría respondió a favor de un hermanamiento de ciudades, destacó su interés por encontrarse, intercambiar con ciudadanos de otro país y conocer otra cultura, otras tradiciones y compartir nuestro patrimonio cultural y nuestro entorno de vida.

CREAR VÍNCULOS Y PROYECTOS CONJUNTOS

Este hermanamiento nos ayudará a estrechar lazos con una ciudad y con un nuevo país. Facilitará la creación y el refuerzo de vínculos, especialmente entre los jóvenes, las escuelas y las familias anfitrionas voluntarias. Podremos crear eventos deportivos (como torneos de tenis, golf, surf, cicloturismo, fútbol...) así como eventos asociativos. Haremos descubrir con alegría nuestra hermosa región, su entorno y compartiremos su dulzura de vida. Al mismo tiempo estaremos encantados de descubrir otras culturas y tradiciones.

NUEVA VISIBILIDAD PARA NUESTROS DOS MUNICIPIOS

Hallar la ciudad con la que nos hermanaremos significa construir conjuntamente una asociación duradera. Así, nuestras similitudes y complementariedades crearán un nuevo espacio común de intercambios multiformes, rico de proyectos de todo tipo. Será una oportunidad para que los dos municipios ganen en visibilidad, se apoyen mutuamente para desarrollar nuestros atractivos. Los actores de diversos sectores como el turismo, el empresariado, la artesanía podrían beneficiarse de este impulso internacional propiciado por sus respectivos municipios.

PALABRAS DEL ALCALDE



Señora, señor,

Desde 2022, el municipio de Seignosse ha emprendido un proceso activo de hermanamiento. ¿Por qué?

Porque estamos convencidos de la necesidad de compartir nuestras riquezas patrimoniales, naturales, económicas, culturales y de descubrir a cambio una nueva región, su población, sus paisajes y sus tradiciones.

Fruto de la voluntad de los representantes municipales electos, esta iniciativa es compartida por una gran parte de la población, consultada en cada etapa del proceso y en adelante implicada en el seno de un Comité Directivo representativo.

A través de estas páginas, han podido ustedes descubrir los atractivos de nuestro municipio, nuestra apertura hacia los demás, así como la pasión que nos anima y nos impulsa a compartirlos con ustedes.

Espero que esta presentación les convenza de nuestra sinceridad y del placer que será para nosotros conocerlos e intercambiar, en un momento convivial y amistoso, tan querido por nuestras tradiciones regionales y nuestro temperamento gascón.

Pierre Pecastaings, Alcalde de Seignosse



« Seignosse es único por su entorno natural que permite a cada uno reponer fuerzas. Un bienestar que primero buscamos individualmente o con nuestros seres queridos. He deseado participar en el proyecto de hermanamiento porque para mí, también es importante construir un bienestar colectivo, gracias a momentos de intercambios y encuentros. El hermanamiento nos permitirá crear vínculos más allá de nuestros horizontes y añadir una dimensión social a esta dulzura de vivir.»

Caroline

« Para mí, un hermanamiento procura una doble oportunidad: descubrir nuevos lugares a través de sus paisajes, cultura, costumbres, forma de vida, pero también permitir a quienes tienen la suerte de formar parte de él ser embajadores de nuestra región, para que nuestros socios de hermanamiento descubran a su vez nuestras riquezas y tradiciones.»

Gérard

IMÁGENES



MANTENTE EN CONTACTO

Comité directivo del hermanamiento : jumelage@seignosse.fr

Ayuntamiento de Seignosse
1998, avenue Charles de Gaulle
40 510 Seignosse
France
www.seignosse.fr

 [villedeseignosse](https://www.facebook.com/villedeseignosse)

Oficina de Turismo de Seignosse
seignosse-tourisme.com

 [seignossetourisme](https://www.instagram.com/seignossetourisme)





SEIGNOSSE